|  |  |
| --- | --- |
| **Mere Naam Tu – Zero (2018)** | |
|  |  |
|  |  |
| **- Traduit en Français -** | |
|  |  |
| Musique : Ajay-Atul | |
| Paroles : Irshad Kamil | |
| Label : T-Series | |
| Interprète : **Abhay Jodhpurkar** | |
|  |  |
|  |  |
| Woh Rang Bhi Kya Rang Hai | |
| **Quelle est cette couleur ?** | |
| Milta Na Jo Tere Honth Ke Rang Se Hoobahoo | |
| **Elle ne correspond pas vraiment à la couleur de tes lèvres** | |
| Woh Khushboo Kya Khushboo | |
| **Quel est ce parfum ?** | |
| Thehre Na Jo Teri Sanwari Zulf Ke Roobaroo | |
| **Il n'est pas comparable à celui de ta magnifique chevelure** | |
|  |  |
| Tere Aage Yeh Duniya Hai Feeki Si | |
| **Le monde entier semble terne comparé à toi** | |
| Mere Bin Tu Na Hogi Kisi Ki Bhi | |
| **A part moi, tu n'appartiendras à personne** | |
| Ab Yeh Zahir Sareaam Hai, Elaan Hai… | |
| **Devant le monde entier, je proclame ceci** | |
|  |  |
| Jab Tak Jahaan Mein Subah Shaam Hai | |
| **Tant qu'il y aura un matin et un soir** | |
| (Tant que ce monde existera) | |
| Tab Tak Mere Naam Tu | |
| **Tu seras à moi** | |
| Jab Tak Jahaan Mein Mera Naam Hai | |
| **Tant que mon nom existera dans ce monde** | |
| Tab Tak Mere Naam Tu | |
| **Tu seras à moi** | |
|  |  |
| Jab Tak Jahaan Mein Subah Shaam Hai | |
| **Tant qu'il y aura un matin et un soir** | |
| Tab Tak Mere Naam Tu | |
| **Tu seras à moi** | |
| Jab Tak Jahaan Mein Mera Naam Hai | |
| **Tant que mon nom existera dans ce monde** | |
| Tab Tak Mere Naam Tu | |
| **Tu seras à moi** | |
|  |  |
| Uljhan Bhi Hoon Teri, Uljhan Ka Hal Bhi Hoon Main | |
| **Je suis un problème pour toi, mais aussi la solution à ce problème** | |
| Thhoda Sa Ziddi Hoon, Thhoda Paagal Bhi Hoon Main | |
| **Je suis un peu borné. Je suis un peu fou, c'est sûr** | |
| Barkha Bijli Baadal Jhoote, Jhooti Phoolon Ki Saugatein | |
| **La pluie, la foudre, les nuages sont des mensonges. Les cadeaux de fleurs aussi** | |
| Sachhi Tu Hai Sachha Main Hoon, Sachhi Apne Dil Ki Baatein | |
| **Tu es honnête, je suis honnête. Nos coeurs aussi** | |
|  |  |
| Dastkhat Hathon Se Hathon Pe Kar De Tu | |
| **Mets ta signature sur mes mains en utilisant les tiennes** | |
| Na Kar Aankhon Pe Palkon Ke Parde Tu | |
| **Ne cache pas tes yeux avec tes paupières** | |
| Kya Yeh Itna Bada Kaam Hai, Elaan Hai… | |
| **Est-ce si difficile ? Je proclame ceci** | |
|  |  |
| Jab Tak Jahaan Mein Subah Shaam Hai | |
| **Tant qu'il y aura un matin et un soir** | |
| Tab Tak Mere Naam Tu | |
| **Tu seras à moi** | |
| Jab Tak Jahaan Mein Mera Naam Hai | |
| **Tant que mon nom existera dans ce monde** | |
| Tab Tak Mere Naam Tu | |
| **Tu seras à moi** | |
|  |  |
| Jab Tak Jahaan Mein Subah Shaam Hai | |
| **Tant qu'il y aura un matin et un soir** | |
| Tab Tak Mere Naam Tu | |
| **Tu seras à moi** | |
| Jab Tak Jahaan Mein Mera Naam Hai | |
| **Tant que mon nom existera dans ce monde** | |
| Tab Tak Mere Naam Tu | |
| **Tu seras à moi** | |
|  |  |
| Mere Hi Ghere Mein Ghoomegi Harpal Tu Aise | |
| **Tu seras à ma portée à chaque instant** | |
| Suraj Ke Ghere Mein Rehti Hai Dharti Yeh Jaise | |
| **Comme la Terre reste à la portée du Soleil** | |
| Paayegi Tu Khud Ko Na Mujhse Juda | |
| **Tu ne seras jamais éloignée de moi** | |
| Tu Hai Mera Aadha Sa Hissa Sada… | |
| **Tu resteras toujours ma moitié** | |
|  |  |
| Tukde Kar Chaahe Khwaabon Ke Tu Mere | |
| **Peu importe si tu brises mes rêves** | |
| Tootenge Bhi Tu Rehne Hain Woh Tere | |
| **Même brisés, ces rêves t'appartiendront** | |
| Tujhko Bhi To Yeh Ilhaam Hai, Elaan Hai… | |
| **Je suis sûr que tu le sais déjà. Je proclame ceci** | |
|  |  |
| **Traduction : Chnoupie** | |
| **(www.BollyNook.com)** | |